



**LA APLICACIÓN DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PARA
FORTALECER EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DEL
IDIOMA INGLÉS EN GRADO PRIMERO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA
CORAZÓN DE MARÍA.**

MAYRA ALEJANDRA HERRERA LUCAS

YURIS CASTRO CERVANTES

CARTAGENA DE INDIAS D. T. Y C.

COLOMBIA

2014



**LA APLICACIÓN DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PARA
FORTALECER EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DEL
IDIOMA INGLÉS EN GRADO PRIMERO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA
CORAZÓN DE MARÍA.**

**PROYECTO PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO EN EDUCACIÓN
BÁSICA CON ÉNFASIS EN INGLÉS.**

MAYRA ALEJANDRA HERRERA LUCAS

YURIS CASTRO CERVANTES

CARTAGENA DE INDIAS D. T. Y C.

COLOMBIA

2014

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos inmensamente a Dios por bendecirnos y permitirnos llegar hasta aquí, haciendo realidad nuestros sueños.

También queremos expresar nuestro más profundo y sincero agradecimiento a todas aquellas personas que con su ayuda han colaborado en la realización del presente trabajo, en especial al Lic. Luis Carazo, Lic. Álvaro Saladen Roa y al Lic. José Luis López Caraballo por la orientación, el seguimiento y la supervisión continúa de la misma, pero sobre todo por la motivación y el apoyo recibido.

DEDICATORIAS

Dedicamos este Trabajo especialmente, aquellas personas que hicieron todo en la vida para que nosotros pudiéramos lograr nuestros sueños, también por motivarnos y darnos la mano cuando sentíamos que el camino se terminaba, a ustedes por siempre nuestro corazón y agradecimiento, TERESA CERVANTES DE CASTRO, NELCY LUCAS

HERNÁNDEZ Y ADALBERTO CASTRO CARABALLO.

Por ultimo un agradecimiento muy especial, a nuestros angelitos;

ISABELLA TERESA ESTRADA CASTRO

MATTHEW ALEJANDRO DIAZ HERRERA

CONTENIDO

	Pág.
RESUMEN	6
INTRODUCCIÓN	7
1. CAPÍTULO I. DISEÑO METODOLÓGICO	29
1.1. Tipo de Investigación	29
1.2. Población y Muestra	30
1.3. Método y Técnica de Investigación	31
1.4. Diseño de Instrumento: Prueba Diagnóstica y Posdiagnostica	32
1.4.1. <i>Primer Criterio: Información</i>	32
1.4.2. <i>Segundo Criterio: La Función Comunicativa</i>	33
1.5. Plan de Mejoramiento	34
2. CAPÍTULO II. RESULTADOS	37
2.1. Reporte Narrativo de Las Observaciones	37
2.2. Prueba Diagnóstica	39
2.3. Resultados del Plan De Mejoramiento	43
2.4. Resultados De Prueba Posdiagnostica	45
2.5. Triangulación de La Prueba Diagnóstica, Plan de Mejoramiento y Prueba Posdiagnostica	48
CONCLUSIONES & RECOMENDACIONES	51
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	55
ANEXOS	59

RESUMEN

En la presente investigación se llevó a cabo un plan de mejoramiento a estudiantes de primero de primaria de la Institución Educativa Corazón de María desde los métodos y enfoques del aprendizaje de la lengua conocidos como: El Communicative Language Teaching y Task Based Language Teaching. La muestra estuvo constituida por 30 estudiantes entre las edades de 6 a 9 años. Con este proyecto pretendemos reconocer las fortalezas y debilidades de la competencia comunicativa de los estudiantes de primero de primaria de esta Institución, a través, de una prueba diagnóstica, un plan de acción, teniendo como bases estos métodos y enfoque con el objetivo de obtener resultados satisfactorios. Por último, se aplicó una prueba posdiagnóstica con el propósito de no solo evaluar el conocimiento adquirido por el estudiante durante el proceso, sino, también, el plan de mejoramiento implementado.

Palabras claves: Competencia Comunicativa, Enseñanza Basada en Tareas del Lenguaje, Enseñanza Comunicativa del Lenguaje, Prueba diagnóstica, posdiagnóstica y plan de mejoramiento

INTRODUCCIÓN

En el transcurso de estos años, la enseñanza de la lengua inglesa ha cobrado una gran demanda e importancia en diversos ámbitos (laboral, comercial, político, educativo, entre otros) que solicitan un buen manejo de competencias comunicativas en esta lengua, por ello, cada día se convierte en una necesidad clara en nuestro país, y más específicamente en Cartagena de Indias por ser una ciudad turística. Esta realidad o demanda se conecta con la propuesta del Plan Nacional de Bilingüismo del Ministerio de Educación Nacional (2005), según el cual se pretende: “Fortalecer el dominio de un idioma extranjero [...]Particularmente en el inglés, esto llevó al Ministerio de Educación Nacional a implementar el Programa Nacional de Bilingüismo como estrategia para el mejoramiento de la calidad de la enseñanza del inglés en Colombia y como una estrategia para la promoción de la competitividad de nuestros ciudadanos (p.1)

Esto implica que desde los entes encargados de pensar nuestra educación existe una consciencia sobre la importancia de la enseñanza del inglés. Es decir, se busca formar ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables que puedan conectarse con las dinámicas de la economía global y realidades culturales. Por consiguiente, el mejoramiento de los niveles de competencia comunicativa en lengua inglesa de una sociedad o población particular conlleva necesariamente al surgimiento de oportunidades para sus ciudadanos, al reconocimiento de otras culturas, al crecimiento individual y colectivo,

incrementando las posibilidades de movilidad social y de condiciones más igualitarias para el desarrollo.

Debido a lo mencionado, la Alcaldía de Cartagena (2008) lanzó un plan de desarrollo denominado POR UNA SOLA CARTAGENA, que consiste en un plan educativo distrital que trata de articular la concepción de ciudadanía, mejoramiento de la calidad de vida con el aprendizaje del inglés. Todo esto con el ánimo de encontrar vía para “Superar la pobreza extrema y la exclusión social, Convertir a la educación en el motor de la dinámica social. Tener ciudadanas y ciudadanos activos y saludables. Promover el desarrollo económico sostenible [...] Por medio, del plan educativo distrital 2008-2011, se ha propuesto impulsar la formación y cualificación del maestro, el mejoramiento de ambientes educativos, el acceso a las nuevas tecnologías de la información, medios educativos, fortalecimiento del inglés (p. 41)

A partir de este plan distrital, en relación al bilingüismo, la Alcaldía Distrital proyectó un plan de acción donde se evaluó la competencia lingüística en inglés de 186 docentes en bachillerato y 163 de primaria. Otra medida es que se capacitó a estos docentes en un diplomado en inglés. Además, la Alcaldía por medio de un convenio con el Colombo Americano preparó a 160 docentes (Secretaria de Educación Distrital de Cartagena, 2008)

Pero a pesar de estas medidas, la realidad de la enseñanza y el aprendizaje en inglés como lengua extranjera en la ciudad, en los que respecta al sector público no han tenido

los mejores resultados, como muestra de ello, el Banco de la república realizó un estudio llamado “Bilingüismo en Colombia” donde se ve reflejada la realidad de los estudiantes de primaria y bachillerato en cuanto a su nivel de inglés, dentro del Marco común europeo.

El estudio mostro el bajo rendimiento que tiene los estudiantes hecho por el MEN 2005 donde los estudiantes no alcanza a completar los logros ni las expectativas del plan nacional de bilingüismo que el MEN ha propuesto para que Cartagena en el 2019 se convierta en un ciudad bilingüe. Asimismo, los reportes de la Alcaldía Distrital (2008) en su proyecto *Cartagena como Vamos* señalan que los puntajes más bajos se presentaron en filosofía e inglés. Pero a pesar de estas medidas, la realidad de la enseñanza y el aprendizaje en inglés como lengua extranjera en la ciudad, en los que respecta al sector público no han tenido los mejores resultados, como muestra de ello, el trabajo de Andrés Sánchez Jabba (2013) titulado Documentos del Trabajo sobre Economía Regional. El autor concluye que Colombia es un país con un bajo nivel de inglés a partir de la proporción de estudiantes y docentes, al igual que los puntajes obtenidos en las pruebas internacionales. A pesar de los planes implementados no ha habido avances significativos (p.1)

En ese amplio contexto de exigencias, políticas y planes, vale la pena remitirse a los contextos micros educativos, en gran medida afectados por su vinculación exitosa o no con estos marcos, en lo que respecta a lo que los estudiantes son capaces de hacer con la lengua meta y en qué condiciones se dan los procesos formativos para aportar a la

consecución de la misma. Es el caso de muchas instituciones educativas oficiales de la ciudad. Problemas como falta de docentes de inglés durante semanas, incluso meses, decisiones de la administración educativa que no comulgan con las metas y las visones ya expuestas, poca o ninguna respuesta de la Secretaría de Educación Distrital, falta de recursos didácticos, sumándose a la poca relación que los niños pueden tener con lengua meta por fuera de la aula, entre otros aspectos, pueden ser a grandes rasgos las coordenadas del problema.

De manera significativa, la Fundación Universitaria Colombo Internacional, gracias sus políticas de extensión viene enviando a su licenciados en formación a distintos contextos educativos con el ánimo de contribuir desde lo micro en alguna transformación de las experiencias de los estudiantes y los docentes involucrados. Uno de esos contextos es la Institución Educativa Corazón de María acoge a 1571 que en ella ven un refugio donde pueden expresarse, aprender y mejorar para cambiar su futuro. La institución está ubicada en el barrio San Francisco, una zona de alto riesgo, calles en mal estado, deterioro ambiental, como marco de una realidad social se encuentran donde son comunes las familias disfuncionales, líneas invisibles creadas por pandillas, la falta de tolerancia, desempleo y en general condiciones de marginalidad y abandono del gobierno local y nacional. En el día a día la marca es la supervivencia económica.

A pesar de aspiración sobre salir adelante que manifiestan jóvenes y niños, por lo general están retraídos, desinteresados, enojados y en alguno de evidencia maltrato;

aspectos motivacionales que inciden de forma negativa en su desarrollo y aprendizaje. E incide en que no vean la escuela como un paso necesario en su desarrollo. Ante esta situación es poco el apoyo de la institución por la falta de personal especializado. Asimismo, la mayoría de docentes que se encuentran laborando, no están preparados para manejar esta tipo de situaciones. Lo que resulta contraproducente, ya que si se quiere realizar un proceso de enseñanza-aprendizaje exitoso se debe tener en cuenta todas las dimensiones del ser para lograr un proceso exitoso de enseñanza-aprendizaje.

Nuestro ejercicio de observación en los alumnos de primero de primaria de la jornada diurna, nos reveló un desinterés por parte de los escolares en el aprendizaje de una lengua extranjera, ya que el enfoque de enseñanza de la docente (tradicional) se concentraba en escribir en el tablero las conjugaciones del verbo To Be, mientras que los niños copiaban, luego la docente señalaba con el dedo las conjugaciones y pronunciaba con los estudiantes. Asimismo, los estudiantes se burlan entre ellos al realizar una pronunciación provocando miedo a equivocarse, por ende, esto se convierte en un obstáculo en su proceso de aprendizaje.

Esta situación llevo a considerar un plan de trabajo en tres fases: a). diagnóstico para reconocer fortalezas y debilidades, b) intervenciones guiadas por modelos didácticos de Communicative Language Teaching y Task Based Language Teaching y, c) posdiagnóstica, para evaluar la efectividad del plan de mejoramiento. El objetivo general era mejorar las competencias comunicativas de las unidades de estudio,

proveyéndoles un escenario de interacción con el inglés, diferente y que pudiera derivar una transformación de su visión sobre dicho idioma.

En revisiones de diversas investigaciones que se han realizado sobre la aplicación del enfoque de competencias comunicativas en la enseñanza de lengua extranjera, como de lenguas materna, hemos identificado objetivos, métodos cercanos a nuestros intereses. Es el caso de la investigación de Ovando Martínez (2009) titulada *Importancia de las Habilidades Comunicativas en Preescolar: Lenguaje Oral y Escrito, donde se explora la importancia del desarrollo de la competencia comunicativa en los infantes, ya que por medio de ésta es posible construir el conocimiento social en relación con los otros y nuestra representación del mundo. En ese sentido, la autora se planteó como objetivo general desarrollar las habilidades comunicativas en el niño de grado de preescolar por medio del lenguaje oral y escrito. A partir de este objetivo se implementó una metodología conocida como acción participante, en donde se busca mejorar el conocimiento de la realidad y las interacciones sociales de los diversos actores sociales. Las técnicas que se emplearon para la recolección de los datos fueron la entrevista a los padres, la observación a los niños, y un diario de campo. En la etapa propiamente dicha de intervención se enfatizó el uso de juegos, la escritura de cuentos a través de dibujos y grafías. Para ver los avances de los niños se aplicaron continuamente evaluaciones enfocadas en la capacidad de escucha, frases y oraciones. La autora concluye que la intervención desde un enfoque funcional comunicativo potencia la zona de desarrollo próximo de los infantes.*

Souviron López (2012) en el artículo Desarrollo de la competencia comunicativa y la educación visual. Una metodología centrada en el proceso, reflexiona sobre su intervención en un grupo de estudiantes de educación primaria en la asignatura de lengua y literatura. Lo interesante de este trabajo es que la evaluación recayó en los propios estudiantes, es decir, al finalizar el proceso de enseñanza-aprendizaje basados en la competencia comunicativa retomando a Bachmann (1990) y Canale (1995), los estudiantes se co-evaluaron de acuerdo a los siguientes criterios: la exposición oral fue adecuada o inadecuada; el mapa conceptual favorece la comprensión, ellos respondían si era en gran medida o de manera suficiente. La autora concluye que el uso de imágenes en la enseñanza de una lengua suscita una actitud activa por parte del estudiantes, porque se hace participe y productor de su conocimiento.

Ya en el campo propiamente dicho en la enseñanza del inglés Pérez Parrado y Sardiñas Companioni (2010) en el artículo de reflexión Desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés, brindan unos fundamentos teóricos para valorar los métodos de enseñanza del inglés a los docentes. Dentro de los más importantes se encuentra método de gramática de traducción, fonética, psicológica, natural, directa, lectura, audio lingual, y el método del enfoque comunicativo donde se encuentra la forma y el contenido para lograr ciertos propósitos fundamentales.

En conexión con estos métodos, la investigación de Casado Martin (2010) titulada *Desarrollo de estrategias de comunicación oral en el aula de inglés*, se parte del enfoque de la competencia comunicativa propuesta por Dell Hymes (1970). El propósito

principal de este trabajo fue mejorar el uso de las estrategias de comunicación oral en los alumnos de inglés, potenciando la interacción oral en clase. La muestra estuvo constituida por niños de 9 a 11 años de edad de un colegio público de Valladolid que desarrolla un programa de bilingüismo. Entre las técnicas e instrumentos para la recolección de los datos esta la observación y unos cuestionarios dirigidos a los alumnos y maestros. Al tabular los resultados de ambos cuestionarios se nota que la estrategia de audición selectiva y la estrategia de orientación de palabras poseen el porcentaje más alto; los alumnos se enfocan en la búsqueda de palabras claves al escuchar un audio; los alumnos con porcentajes más bajos se enfocan en la traducción del castellano hacia el inglés. Con respecto a los resultados de la expresión oral se enfatiza en la construcción de oraciones, olvidando el uso del lenguaje gestual. Por último, los resultados dados por los docentes señalan que es beneficioso el uso de estrategias comunicativas para la enseñanza del inglés y estas deben estar integradas al currículo.

El estudio de Sanhueza Jara y Burdiles Fernández (2012) sobre el diagnóstico de la competencia comunicativa en estudiantes chilenos parte de un diseño descriptivo, transversal y de caso único. La investigación tuvo como objetivo describir el nivel de competencia comunicativa en inglés alcanzado por un grupo de escolares chilenos en el examen FCE. La muestra estuvo constituida por 15 estudiantes con un rendimiento académico destacado. Para la recolección de los datos se aplicó el examen FCE que consta de cinco apartados que miden la expresión escrita, comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión oral y uso del idioma. El examen se realizó en dos sesiones. Los resultados indican que el 66, 7% aprobó el examen, por consiguiente,

posee una competencia comunicativa adecuada, mientras que el 34% reprobó. El nivel de los estudiantes que ganaron la prueba estuvo clasificada como intermedio-alto; sin embargo, por ser un colegio bilingüe y con una intensidad horaria (de 3000 horas desde el preescolar hasta grado octavo) se esperaba unos resultados más altos. En conclusión, a pesar de los resultados logrados y que en la institución educativa se enfatice en el enfoque comunicativo, por el excesivo énfasis en la fluidez se ha dejado de lado la precisión, por eso es necesario incluir la enseñanza directa e informativa de las estrategias de aprendizaje.

La investigación de Benítez García (2010) titulada *El lenguaje y las habilidades comunicativas en la enseñanza del inglés en la escuela primaria*, se reflexiona sobre la experiencia de la enseñanza del inglés con estudiantes cubanos de educación primaria. El autor indaga por el lenguaje hablado por ser uno de mayores dificultades en el aprendizaje de los estudiantes. Pero, enfatiza en la importancia del enfoque de la competencia comunicativa, porque promueve actividades del uso de la lengua extranjera en contextos reales. Además, el autor recalca la actitud motivadora del docente para activar el interés de los estudiantes y la pérdida del miedo.

Para terminar, reseñamos la investigación de Pérez Morales (2008) que se titula *La evaluación como instrumento de mejora de la calidad del aprendizaje. Propuesta de intervención psicopedagógica para el aprendizaje del idioma inglés*. La investigación se enfoca en la problemática del aprendizaje del inglés en estudiantes de educación superior de la Facultad de Psicología la Universidad Central de Cuba y tiene como

objetivo mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de primer semestre de psicología. Los resultados de esta investigación revelan que a pesar de que muchos estudiantes poseen un buen rendimiento en la asignatura de inglés, en el momento de la evaluación de la competencia comunicativa no son capaces de comunicarse eficazmente. Esto implica que los modos de evaluar no son coherentes con los estándares internacionales. Al igual que el trabajo anterior, estos resultados apuntan a la importancia de la motivación del inglés por parte de los estudiantes, es decir, su motivación es extrínseca a las notas. Por último, el examen no está centrado en el desarrollo de las habilidades comunicativas, sino en el estudio de las estructuras gramaticales.

En nuestro contexto nacional las investigaciones en el campo de la enseñanza del inglés como lengua extranjera a estudiantes de primaria presentan características similares con los anteriores trabajos, es decir, revelan la importancia de la competencia comunicativa en la enseñanza del inglés por parte de los docentes.

La primera de ella es un artículo de Maturana Patarroyo (2011) La Enseñanza del Inglés en Tiempos del Plan Nacional de Bilingüismo (Programa de fortalecimiento de la lenguas extranjeras) en Algunas Instituciones Públicas: Factores Lingüísticos y Pedagógicos, donde intenta develar las realidades pedagógicas y didácticas, así como factores psicolingüísticos de un grupo de docentes de las instituciones educativas de Medellín que repercuten en el aprendizaje y el desarrollo de la competencia comunicativa. El estudio es de corte mixto e interdisciplinario, y se llevó a cabo en

cuatro instituciones oficiales. La muestra estuvo compuesta por 12 maestras de básica primaria y 111 estudiantes de los grados 4, 5 y 6. La técnica para la recolección de los datos fue una entrevista semiestructurada a los docentes y diversas pruebas psicolingüísticas a estudiantes. Los resultados de este estudio, solo presentan los adelantos de la entrevista, señalan que la competencia comunicativa, el interlenguaje y la lengua materna son los fenómenos claves para desarrollarse en la primera lengua (español). Sin embargo, en esta investigación, la autora hace notar que las entrevistadas expresan su inconformidad por su poco conocimiento del área de la enseñanza del inglés, es decir, la mayoría de las docentes no son licenciadas en esta área específica de conocimiento y abordan este problema como una obligación y algunas sugieren que debe colocarse un docente especializado para atender a los niños. En resumen, las docentes reconocen la necesidad de recibir un programa de formación integral que vaya más allá de una capacitación dada para aprender inglés, sino que se hace necesario dotar de conocimientos desde las competencias comunicativas y pedagógicas para abordar las problemáticas con criterios.

La última investigación de este conjunto de antecedentes, fue realizada por Culma Lugo (2010) como trabajo de grado y que se titula *Propuesta Lúdico - Pedagógica para la enseñanza del inglés en el grado primero de la básica primaria, “jugando y conociendo vamos aprendiendo inglés”*. Esta investigación parte de la realidad educativa de la Institución Siglo XXI de la sede El Triunfo, donde los estudiantes tienen una educación deficiente porque la docente realiza unas clases más tradicionalistas que constructivistas y las estrategias deductivas no van dirigidas al

aprendizaje significativo. A partir de esto, la autora se pregunta ¿Cómo mejorar la enseñanza y aprendizaje del inglés a través de experiencias significativas en el grado primero de la básica primaria de la Institución Educativa Ciudadela Siglo XXI, sede El Triunfo? Para contestarla, la autora se traza como objetivo general diseñar una propuesta lúdico-pedagógica pertinente para la enseñanza y aprendizaje del inglés en el grado primero de primaria. Y el modo de alcanzar esta meta es por medio de una metodología mixta de corte cualitativo y cuantitativo. La recolección de los datos se realizó en la observación sistemática de la clase por medio de registro de observación, análisis documental y la técnica de la entrevista. Los hallazgos muestran que no existe por parte de los docentes un conocimiento de los lineamientos curriculares en el área de inglés. En cuanto a los estudiantes y su interés por aprender la lengua materna solo un 20% señala su interés mientras que un 80% no le interesa. En la realización de la prueba diagnóstica, la mayoría de los estudiantes tenían problemas en la pronunciación de expresiones básicas como animales y saludos. Para terminar, la aplicación de la fase de intervención se exploró con ellos diversos juegos asociados y aplicando la secuencia didáctica adecuada se logró un mayor dominio sobre una lengua extranjera.

Todas estas investigaciones ponen sobre el tapete la importancia de la enseñanza del inglés desde el enfoque de las competencias comunicativas. Algunos trabajos de tipos reflexivos exponen las bondades de este enfoque y lo presentan como una posible solución ante un aprendizaje efectivo de una lengua extranjera. Mientras que las investigaciones con un carácter aplicativo se concentran por un lado en los estudiantes, y por otro a los docentes. No obstante, nuestra investigación aporta a la discusión por su

diseño metodológico, al intentar evidenciar la efectividad de un plan de mejoramiento considerando una prueba diagnóstica y posdiagnóstica. Además, el enfoque comunicativo y funcional centrado en los modelos didácticos de Communicative Language Teaching y Task Based Language Teaching. Todo esto constituye un aporte a la discusión sobre evaluación en competencias y didáctica en la enseñanza de una lengua extranjera.

En lo que respecta a los referentes teóricos, dado que el propósito del presente estudio es mejorar la relación de los estudiantes del contexto de estudios con la lengua meta mediante un plan de mejoramiento desde la competencia comunicativa, tendremos en cuenta los aportes hechos por Jack Richards con su propuesta de Communicative Language Teaching (1985 citado por Richard, & Rodgers, 2001). A su vez David Nunan con su Task Based Language Teaching (1989, citado por Richard, & Rodgers, 2001)

Vale la pena, realizar acá una contextualización histórica del enfoque comunicativo en la enseñanza de lengua extranjera y expondremos algunas definiciones de este. Posteriormente, presentaremos los conceptos fundamentales de la propuesta de enseñanza de estos autores.

Las bases del enfoque comunicativo parte de los aportes de lingüistas funcionales como Firth & Halliday, la lingüística aplicada de Widdowson & Candlin desde la sociolingüística con Dell Hymes y William Labov, y desde la filosofía con John Austin

y John Searle (Richards & Rodgers, 2001). Sin embargo, los aportes de Noam Chomsky (1970) con sus conceptos de competencia lingüística y actuación, definiendo la primera como “una estructura mental implícita y genética que se ponía a prueba en mediante el desempeño comunicativo que era el uso de la lingüística en situaciones específicas (p.20); y la segunda, alude al modo de desenvolverse en un evento comunicativo. Estos dos conceptos podría decirse que constituyen un aporte fundamental en la construcción de este nuevo modo de entender el lenguaje en relación a lo comunicativo.

Luego, Dell Hymes (1995) hace una extensión de la competencia de Chomsky, exponiendo su desarrollo en la nueva definición de la competencia comunicativa, “cuándo hablar, cuándo no, de qué hablar, con quién, cuándo, dónde, en qué forma” (p. 2). Es decir, es nuestra capacidad para usar apropiadamente la lengua en situaciones específicas considerando la interacción con el otro.

Dando, paso a La teoría de H. Widdowson (1979) que sustenta al enfoque comunicativo “presentar una visión de la relación entre los sistemas lingüísticos y sus valores comunicativos en el texto y el discurso. Enfoca en los actos de comunicación subyacentes en la habilidad de usar el lenguaje para diferentes propósitos. Postula que en un enfoque comunicativo el propósito debe ser la enseñanza de la realización de los actos de habla o discurso y no la enseñanza de actos específicos de habla”.

Resaltando sus aportes al enfoque comunicativo, que promovieron el desarrollo de las habilidades para la enseñanza de idiomas (sobre todo en el área inglés) usando la

competencia comunicativa. Dando como resultado, que el estudiante adquiriera el conocimiento y la habilidad de usar el lenguaje para comunicarse.

Otros autores que contribuyeron en delimitar y ampliar este enfoque son Canale y Swain (1980) quienes proponen la competencia comunicativa como: la habilidad y el conocimiento real (fatiga, nervio, clima) y subyacente que usamos en un evento comunicativo. Además, los hablantes han de tener una competencia sociolingüística donde reconozcan las normas del entorno donde se desenvuelve; una competencia discursiva que implica una capacidad para construir textos orales o escritos en relación a un género; y una competencia estratégica, donde se puede hacer uso de estrategias para compensar los fallos en la comunicación verbal por medio del mismo lenguaje o acciones paralingüísticas.

Otro aspecto a considerar, es la exploración de las habilidades lingüísticas de la comunicación como son: hablar, leer, escuchar, escribir. En ese sentido, estas habilidades si se entienden desde un enfoque funcional se puede propiciar espacios de aprendizaje para leer y escribir de acuerdo a un propósito comunicativo específico, trayendo como consecuencia una mayor destreza en el conocimiento gramatical; mientras, que las habilidades de escuchar y hablar, si se piensa desde la interacción entre los pares permitirá al estudiante identificar el modo apropiado de responder y hacer usos de estrategias.

En síntesis, el proceso histórico donde se ha desenvuelto el enfoque comunicativo desde diversas disciplinas, pero especialmente en el campo de la lingüística aplicada, ha derivado en una pedagogía comunicativa del lenguaje donde es posible que a través del currículo escolar se puedan desarrollar las habilidades lingüísticas y el docente maneje una mejor pedagogía al momento de enseñar.

A continuación, vamos a exponer los enfoques didácticos desde la pedagogía de la comunicación desarrollada por Nunan (1989) y Jack Richards (2001). En ambos autores es preponderante la idea de usar las habilidades lingüísticas de un modo contextualizado, retomando las teorías de los autores que hicieron grandes aportes a la competencia comunicativa. El primer autor, basa su enfoque en tareas significativas usando las necesidades contextuales del estudiante y el segundo autor, retomando los expuestos por otros autores, se focaliza en la interacción del estudiante como objetivo enseñar hablar.

La enseñanza comunicativa del lenguaje es una propuesta integral pues responde a las diversas dimensiones del acto de enseñar, es decir, ¿Cuál es la base de la teoría del lenguaje? ¿Qué teoría de aprendizaje subyace en la enseñanza? ¿Cómo se construyen el plan de estudios? ¿Qué actividades necesita realizar el estudiante? ¿Cuál es el rol del docente y el estudiante?

Antes de ir contestando cada pregunta es necesario aclarar que se entiende por la enseñanza comunicativa del lenguaje. Esta es definida por Richards y Rodgers (2001),

partiendo de la concepción de competencia comunicativa de Dell Hymes como “un conjunto de principios y objetivos para la enseñanza de una lengua extranjera, cómo los alumnos aprenden una lengua, cuales son las actividades en el aula que faciliten el aprendizaje de una lengua, y como es la interacción entre docente y estudiante” (p.152). Esto sugiere que el estudiante negocie continuamente con sus compañeros los significados por medio del diálogo a partir de las realidades concretas de su entorno sociocultural.

Esto implica que la teoría del lenguaje se entiende como un proceso continuo de construcción e interacción con el otro y uno mismo. Y existe una clara conexión entre las unidades lingüísticas (categorías gramaticales) y el uso funcional donde puede ser usado el mensaje de acuerdo a un propósito comunicativo. Por ejemplo, una pregunta como What is your name? Desde el punto de vista gramatical podríamos estudiar el uso del verbo to be, pero desde esta mirada se asume la función de esa pregunta que se relaciona con presentarse ante los demás.

En cuanto, al modo de aprender los estudiantes esto se conecta mucho con la idea del lenguaje como construcción, es decir, los aprendizajes son reales y significativos cuando los ejercicios promueven palabras o hechos del entorno del estudiante. En este punto, existe una libertad para hablar por parte del estudiante, y concurre una retroalimentación continua con su compañero, desde aquí se hace para ambos identificar sus propios errores.

En relación a la construcción del plan de estudios se centra en la función semántica gramatical (frecuencia, movimiento) y la función comunicativa que los estudiantes necesiten expresar. En ese sentido, las tareas se expresan en función de actividades como juegos teatrales donde el estudiante representa y retroalimenta una comunicación real; el uso de rompecabezas, e imágenes funcionan como un eje para motivar la discusión en clase.

Por último, está la relación entre los estudiantes con ellos mismos y el docente. Entre los primeros deben ser capaces de continuamente interactuar en clase con la idea de Co-evaluarse continuamente su desempeño, mientras que con el docente su labor es ser un facilitador de los recursos e investigar continuamente su labor como docente para mejorar su desempeño con los estudiantes.

La base de la propuesta de Nunan (1989) es que la tarea comunicativa es una pieza fundamental que permite al estudiante desarrollar autonomía al momento de desenvolverse solo con la actividad. Asimismo, el estudiante puede producir, comprender, manipular la información y orientarla a una meta.

En cuanto a la teoría del lenguaje y de aprendizaje tiene como premisa principal, la construcción y negociación de significados en su uso. En la teoría del lenguaje se explora; las unidades léxicas, el vocabulario (frases léxicas, rutinas prefabricadas y colocaciones) y el uso de la conversación. Esta última ocupa un papel central en la adquisición de la lengua, por ello, la mayoría de las actividades se asocian con lo

conversacional. Esto sugiere que una teoría del aprendizaje basado en tarea enfatiza en la entrada y el procesamiento de salida de la información, así como en la transacción de significado.

Por otra parte, las tareas ubican al estudiante en el uso de un lenguaje autentico, ellas son variadas, fomentan los estilos de aprendizaje y tienen cierre bien definidos. De la misma manera recurren a la experiencia pasada de los estudiantes evocando su atención en aspectos particulares de la gramática. Los contenidos de las tareas en el área de la lengua y su estructura se ubican en las funciones y temas; en las habilidades de leer, escribir escuchar y hablar; tipos de texto; las competencias. Las tareas descansan en las siguientes acciones: listado, ordenar y clasificar, comparar, resolución de problemas, tareas creativas y compartir experiencias personales.

Por último, el rol de estudiante y el de docente pueden dividirse del siguiente modo: por un lado, los estudiantes participan en clase en pequeños grupos o en modo individual y las actividades han de estar diseñadas para la observación de cómo se utiliza el lenguaje; por el otro, los docentes serán los instructores y coordinadores de las actividades del estudiante de acuerdo a su nivel lingüístico; expondrán actividades de modo “incompleto” para que los alumnos innoven y parafraseen. Para la exposición de nuevos temas consiste en recordar el anterior y enlazarlo con el siguiente, es decir, se hace necesario enfocarse en la conciencia metalingüística del lenguaje.

A continuación expondremos algunas definiciones fundamentales relacionadas con los conceptos de competencia, comunicación, habilidad, enseñanza, lengua extranjera, segunda lengua y función lingüística. Estos conceptos se asocian con la experiencia didáctica y evaluativa en el campo de la enseñanza del inglés.

El concepto de *competencia* es entendido básicamente como saber-hacer en contexto, es decir, un sujeto es competente cuando puede elaborar, entender e interpretar un fenómeno y producir una acción adecuada al entorno. Por su parte, la *comunicación* es un proceso mediante el cual se transmite una información de un emisor hacia un receptor. Por lo tanto, si miramos la competencia en el ámbito comunicativo está en interpretar los mensajes más allá de un modo literal, es decir, consiste en detectar y comprender las implicaciones, el sentido intencional.

Otro concepto que es necesario explicar es *habilidad*, hace referencia a la aptitud para desarrollar cualquier tarea. La persona hábil puede lograr algo con éxito. Además, las experiencias, modifican a las personas. Los intercambios con el medio, modifican las conductas. Por lo tanto, las conductas se darán en función de las experiencias del individuo con el medio. Estas experiencias y aptitudes se pueden especificar en diversos ámbitos como los sociales, psicológicos, culturales y lingüísticos, este último, se expresa en una serie de destrezas conocidas como comprensión oral y lectora, al igual que la producción oral y escrita. Estas destrezas pueden ser asociadas con el conocimiento de la lengua o el uso. Cuando se distinguen adecuadamente implica que ha existido un

aprendizaje que nos permite adaptarnos al entorno, responder a los cambios y las repercusiones de este en la situación.

En el caso de *enseñanza*, se define desde la escuela tradicional como la transmisión de conocimientos, valores, ideas, etc. En cambio, la enseñanza desde la concepción del aprendizaje significativo se piensa como un proceso donde se exponen escenarios adecuados para que el estudiante aprenda con mayor autonomía. Los conceptos que dialogan con enseñanza son procesos, desempeño y contexto. El proceso se define como acciones que tienen un fin. El desempeño es la actuación a la realidad que se observa. Y contexto, constituye el ambiente o realidad sociocultural donde se desenvuelven las actividades de enseñanza.

Otro concepto relevante, es la diferencia entre *lengua extranjera*, que se refiere a una lengua que se enseña como una asignatura más del currículo escolar, pero no se utiliza como medio de comunicación dentro del país solo dentro del salón de clase. Y *segunda lengua*, es la que se adopta ampliamente como medio de comunicación en ciertos sectores (económicos, políticos, etc.) y que convive con otra lengua utilizada por la población del país para comunicarse. Por ejemplo, el español es una segunda lengua hablada en Francia al estar en un currículo, pero el inglés es una segunda lengua para aquellos habitantes de Quebec en Canadá.

El último concepto es *funciones del lenguaje o funciones comunicativas*, que se entiende como el principio básico de organización lingüística del significado (Halliday,

1982). Las categorías básicas de la función lingüística son; *Instrumental*, que alude a la al uso del lenguaje para un control social y para satisfacer el significado del individuo; *Reguladora*, se refiere a la modificación de la conducta de los demás de acuerdo a las percepción del hablante; *Interracional*, cuando se usa el lenguaje como un medio de relación con el otro; *Heurística*, el uso del lenguaje para conocer el mundo; *Personal*, se refiere o representa al aspecto expresivo del lenguaje; *Imaginativa*, tiene que ver con el aspecto lúdico del lenguaje; Representativa, se refiere a la transmisión de información o un contenido; *Ritual*, son las expresiones habituales dentro de la comunicación; *Respuesta*, surge cuando se responde a una pregunta o se da una razón; *No verbal*, son aquellos mensajes dados por el cuerpo que refuerzan el mensaje lingüístico (Bueno, 1991, pp.5,6)

En lo que resta de este informe se consignan dos capítulos, el primero concerniente al detalle de las condiciones metodológicas del estudio y el segundo un apartado de resultados, referidos a los principales hallazgos derivados de los instrumentos. Se incluye con un apartado de conclusiones y recomendaciones, y los anexos más significativos para ilustrar el informe.

1. CAPÍTULO I. DISEÑO METODOLÓGICO

1.1 Tipo de Investigación

El presente proyecto de investigación tiene un enfoque mixto, es decir, asume el paradigma cualitativo y cuantitativo como complementario para el estudio, interpretación y explicación de la realidad social. El primer enfoque tiene como prioridad el método inductivo y su interés reside en comprender a profundidad un contexto específico y los significados que construyen los participantes; en cambio, en el segundo, se buscan las causas de un fenómeno, se intenta medir y describir por medio de datos numéricos alguna correlación entre variables y se busca generalizar los resultados (Sampieri, 2006)

Hemos decidido escoger este enfoque mixto porque nuestra investigación se llevara a cabo de acuerdo a las características expuestas, es decir, nuestra investigación consiste en describir e identificar en un grupo de estudiantes de primero de primaria de la Institución Educativa Corazón de María su competencia comunicativa en inglés. A partir de ese conocimiento se llevara a cabo un plan de mejoramiento, y luego, una prueba posdiagnóstica. Estas etapas de nuestro proceso investigativo condensan información cuantificable dadas por las pruebas e información cualitativa producto de nuestra interacción y acción con respecto al entorno.

A continuación, expondremos sucintamente el método que llevaremos a cabo para intervenir de un modo sistemático en la población que es objeto de estudio. Y señalaremos la secuencia de nuestro proceso de investigación.

1.2.Población y Muestra

El presente proyecto de investigación se llevó a cabo en la Institución Educativa Corazón de María que es una escuela pública ubicada en la ciudad de Cartagena de Indias en el barrio de San Francisco que pertenece a la Localidad 2 de La Virgen y Turística. En la escuela se encuentran desde el grado de preescolar, educación primaria y secundaria. Los horarios de clase son en la jornada de la mañana, tarde y noche. En la escuela se desarrollan tres periodos académicos.

Nuestra muestra estuvo constituida por 30 estudiantes del grado de primero de primaria (14 niñas, 16 niños entre 7 a 9 años) que son el total de alumnos pertenecientes a ese curso. La mayoría de los padres de los niños tienen bajos ingresos salariales, debido a esto existe una gran deserción en la escuela y muchos de ellos solo llegan hasta grado sexto de bachillerato. Los padres no dedican tiempo en las actividades de los niños y solo van a recoger los boletines. Al finalizar el año algunos niños no continuaron, otras faltaban continuamente, es decir, solo estuvieron 10 estudiantes en todo el proceso del plan de mejoramiento, por ende, solo este grupo fue seleccionado en la prueba pos diagnóstica.

1.3.Método y Técnica de Investigación

La aplicación del enfoque cualitativo y cuantitativo se realizó de una manera secuencial. En un primer momento se realizó una prueba diagnóstica, considerando los principios del Communicative Language Teaching por Jack Richards (2001). La construcción de la prueba diagnóstica estuvo compuesta por cinco preguntas abiertas donde se evaluaba la variable de la competencia comunicativa. En cuanto a la aplicación de la prueba diagnóstica se aplicó el primer día del programa de intervención y tuvo una duración de una hora. A los estudiantes se les dio las instrucciones en inglés, pero posteriormente pedían aclaraciones y se las dimos en español. En un segundo momento se aplicó el plan de mejoramiento con el interés de enseñar y mejorar las competencias comunicativas de los estudiantes en el aprendizaje de una lengua extranjera. Luego, en la prueba posdiagnóstica se realizaron las mismas preguntas, pero se ampliaron nuevas temáticas debido a la aplicación del plan de mejoramiento. Con respecto a la prueba posdiagnóstica no fue necesario dar aclaraciones, ya que la mayoría de las preguntas fueron trabajadas de un modo indirecto en el plan de mejoramiento. Mientras realizábamos este proceso simultáneamente estuvimos indagando en fuentes bibliográficas, por ejemplo, revistas, libros, artículos de investigación que arrojaran luces a nuestras observaciones que realizábamos en nuestro diario de campo. En los anexos se encuentran ambas pruebas. La base en la construcción de ambas pruebas se expone a continuación.

1.4.Diseño de Instrumento: Prueba Diagnóstica y Posdiagnostica

Para la realización de ambas pruebas, el proceso de validación fue interno, es decir, se tomaron los conceptos fundamentales de función comunicativa y tema de Dell Hymes. En cuanto a la construcción de las preguntas partimos de los siguientes criterios:

1.4.1. Primer Criterio: Información

Un primer acercamiento a los criterios de evaluación de la competencia comunicativa está dado por los conocimientos que un usuario mínimamente debe tener al conocer una lengua extranjera. En este caso particular, establecimos a partir de los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Ingles dado por el Ministerio de Educación Nacional (2006). Este documento va en coherencia con la propuesta del Marco Común Europeo de Referencias para Lenguas, Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación. Por lo tanto, se espera que los niveles de desempeño (A1, A2, B1, B2, C1, C2) se desarrollen en ciertos grados de nuestra educación. El primer nivel de desempeño se espera del grado primero de primaria hasta tercero. En la prueba solo se circunscribió a dos aspectos como son: información y función comunicativa.

- a) **Información Personal:** el estudiante es capaz de dar su nombre, saber su edad, y su número telefónico.

- b) **Saludos:** comprende cuando saludar al otro y entablar una conversación básica.

c) **Nombrar:** colores, estaciones, partes del cuerpo y animales.

1.4.2. Segundo Criterio: La Función Comunicativa

Existe una correlación entre las preguntas y el contexto en donde debe usarla. Un usuario para que sea competente no solo lingüísticamente, sino de acuerdo al contexto debe ser capaz de identificar los propósitos comunicativos de su interlocutor y de los textos. Partiendo de esta consideración se escogieron las siguientes funciones:

a) **Interracional:** enfocándose en el saludo y los diálogos.

b) **Heurística:** en el conocimiento de las vocales y consonantes.

c) **Representativa:** expresada en la identificación de las estaciones, colores, animales y las partes del cuerpo.

El último tema que es nombrar las estaciones, partes del cuerpo y animales fue expresado en la función representativa. Esta última parte solo se evaluó en la prueba posdiagnóstica debido a que se explicó en el plan de mejoramiento.

En la tabulación de los datos no se necesitó un proceso complejo de análisis estadístico. Es decir, en la gráfica de la prueba diagnóstica, posdiagnóstica está constituida por un gráfico de columna que consiste en comparar los valores de una categoría. En este caso, los valores a comparar son los niveles de desempeño de los

estudiantes en cada pregunta de la prueba. Estos niveles de desempeño lo clasificamos en nivel alto, medio y bajo proporcionando criterios cualitativos a partir de la respuesta esperada por el estudiante. Considerando estos criterios colocamos un rango de puntaje por cada pregunta, por ejemplo, el nivel alto se parte de 4.1 a 5. En cuanto, al modo en que establecimos los índices promedios en forma de porcentaje se partió de la frecuencia de respuesta por cada pregunta (nivel alto, medio, bajo) multiplicada por el total de respuestas de esa pregunta en los diez exámenes.

En resumen, nosotras pretendimos que con la prueba diagnóstica poder determinar el estado de conocimiento de los estudiantes de primero de primaria de la Institución Educativa Corazón de María en una lengua extranjera (ingles). Después de aplicar el plan de mejoramiento que incluye sus actividades y objetivos, se buscó verificar la incidencia de las actividades en una prueba posdiagnostica. Aquí, se consideró evaluar las funciones y temáticas iniciales de la prueba diagnóstica, pero, se añadieron nuevas temáticas dadas en el plan de mejoramiento.

1.5.Plan de Mejoramiento

Por otro lado, el plan de mejoramiento partió de las debilidades encontradas en la prueba diagnóstica de los estudiantes de la Institución Educativa Corazón de María de primero de primaria. En cuanto a la toma de decisiones sobre la temática y el modo de enseñar se consideró los enfoques de David Nunan (1990) y Jack Richards (2001), es decir, se partió de un enfoque comunicativo haciéndolo funcional para los niños, es

decir, comunicación contextual real, hacerlo capaces de interactuar y comunicarse con los conocimientos básicos de inglés.

Tabla 1. CRONOGRAMA DE PLAN DE MEJORAMIENTO

It	Actividades	Objetivos
1.	Evaluación Diagnostica	Conocer las debilidades y fortalezas de los estudiantes
2	Greetings	Reconocer y responder a los saludos
3	Numbers and colors	Reconocer e identificar
4	verb to be	Describir lugares, personas o cosas y hablar de mi
5	Parts of the body	Identificar y nombrar las partes de mi cuerpo
6	Review about final exam	Busca determinar los avances en los estudiantes
7	The weather	Identificar las diferentes estaciones
8	My family	Hablar sobre los miembros de mi familia
9	Clothes	Conocer e identificar las diferentes prendas de vestir
10	Animals	Identificar y reconocer los animales que viven en una granja
11	My Birthday!	Conocer el vocabulario y algunas expresiones usadas

Fuente: El Autor

Las estrategias de este enfoque consisten en que las actividades de cada temática promuevan la comunicación; que las actividades hagan uso de elementos lingüísticos

reales de la vida de los estudiantes; y que se haga un uso significativo de la lengua.

Partiendo de estos principios se hicieron uso de worksheets, el abecedario por medio de imágenes donde el estudiante pronunciaba correctamente las palabras, el uso de canciones para aprender las diversas partes del cuerpo, lecturas de cuentos en inglés, juego de roles en el tema de los shoppings.

A partir del plan de mejoramiento se trabajó una vez a la semana en el aula de clase, los días viernes durante una hora o dos, para un total de 15 clases con una duración de 35 horas en el año 2012. La participación de nosotros fue activa en la medida que la preparación, realización y evaluación de la clase estaba a cargo de nosotras. La docente encargada de los niños en algunos momentos les evaluó las actividades dejada por nosotras.

2. CAPÍTULO II. RESULTADOS

A continuación se presentan los hallazgos del proceso de investigación considerando las diversas etapas o fases: observación, diagnóstico en intervenciones, que se realizaron con los estudiantes de primero de primaria de la Institución Educativa Corazón de María.

2.1. Reporte Narrativo de Las Observaciones

Durante nuestras observaciones en las instituciones públicas, la enseñanza del idioma inglés basado en las competencias comunicativas fue nula; o sea, siempre hubo una explicación gramatical en los temas, más no una función comunicativa como diálogos, presentaciones, etc. Las clases eran monótonas, no existía otra herramienta que no fuera el tablero; los estudiantes eran receptivos, pues repetían todo lo que estaba en el tablero o en actividades estructuradas que no conllevaban a la práctica oral. Durante nuestras observaciones en las Instituciones públicas, la enseñanza del idioma inglés basado en las competencias comunicativas fue nula, es decir; siempre hubo una explicación gramatical en los temas más no una función comunicativa, como diálogos, presentaciones, etc. Las clases eran monótonas que no existía otra herramienta que no fuera el tablero, los estudiantes eran receptivos pues repetían todo lo que estaba en el tablero o en actividades estructuradas que no conllevaban a la práctica oral.

En estos colegios públicos, la enseñanza de una lengua extranjera no tenía en cuenta las necesidades socios contextuales de los alumnos, la meta para ellos era alcanzar una correcta escritura gramatical, olvidando que la interacción es fundamental para ser comunicativamente competente, y esto incluye el qué voy a decir, a quién, cómo y cuándo.

Además de ello, estos estudiantes están más ligados al aprendizaje de una media técnica que es más importante que en la enseñanza de una lengua extranjera, ya que en muchas ocasiones se vio la intervención de alumnos en clases de Secretariado o de Turismo, pues a estos estudiantes los perfilan ya para ser empleados en el mercado laboral.

Ahora bien, en la institución educativa Corazón de María los estudiantes no poseen un docente de planta en el idioma inglés, es por ello que no podemos inferir nada sobre la enseñanza basada en competencias comunicativas; pero algo cierto es que en este colegio los niños poseen ayudas audiovisuales, como video beam, grabadora y sala de computación. Así pues, la mayoría de estos colegios oficiales no ofrecen docentes especializados que ayuden a estos estudiantes a alcanzar un nivel comunicativo que les permita formar integralmente su futuro. Recordemos que no solo es aprender una lengua en su contexto gramatical, sino también en su contexto comunicativo.

2.2.Prueba Diagnóstica

A pesar de que la prueba diagnóstica constituye la primera etapa formal del proyecto, es necesario aclarar que, cronológicamente, la observación constituyó el primer acercamiento al campo. Durante una semana nos dedicamos a observar los comportamientos de los estudiantes, la docente y el coordinador en diversos espacios como el salón de clase y el recreo a través de un diario de campo. Esta etapa está muy conectada a lo que se conoce como Investigación-acción, que puede definirse, en palabras del sociólogo e historiador Fals Borda (1981), como “una investigación en el ámbito científico social que se enfrenta a la necesidad de compartir los objetivos y los métodos mismos con la base social. Ya no es investigación para las masas, sino que surge de la base social misma” (p.65). En otras palabras, el docente puede generar reflexión y cambio para sí mismo, los estudiantes, y puede implicar a los otros actores educativos para una transformación social de la situación.

Además, en esta etapa se realizaron entrevistas informales a los estudiantes y docentes con el propósito de conocer no solo su dimensión cognitiva con respecto al aprendizaje o enseñanza del inglés, sino los imaginarios en torno a la educación e interpretación de su entorno.

Por otra parte, la prueba diagnóstica en el ámbito de la educación persigue un propósito triple, por un lado, conocer el nivel de conocimiento o cuan competente es una persona en un área, por el otro, la situación o el entorno educativo donde se desenvuelve

el alumno, y finalmente, nos ayuda a inferir qué están enseñando los docentes a los estudiantes y cuán efectivo son sus estrategias. En concreto, esta prueba diagnóstica está interesada en medir la competencia comunicativa, por medio de cinco preguntas abiertas que indagan por temáticas fundamentales y funciones comunicativas básicas que debería conocer un principiante de una lengua extranjera. Asimismo, las preguntas tienen como base ser de acceso para un principiante, según los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés. En el presente cuadro se explicita la variable de la evaluación y los tipos de funciones con la descripción de su valor de acuerdo al nivel de respuesta esperado:

Tabla 2. CUADRO DE VARIABLE DE EVALUACIÓN DIAGNÓSTICA DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA

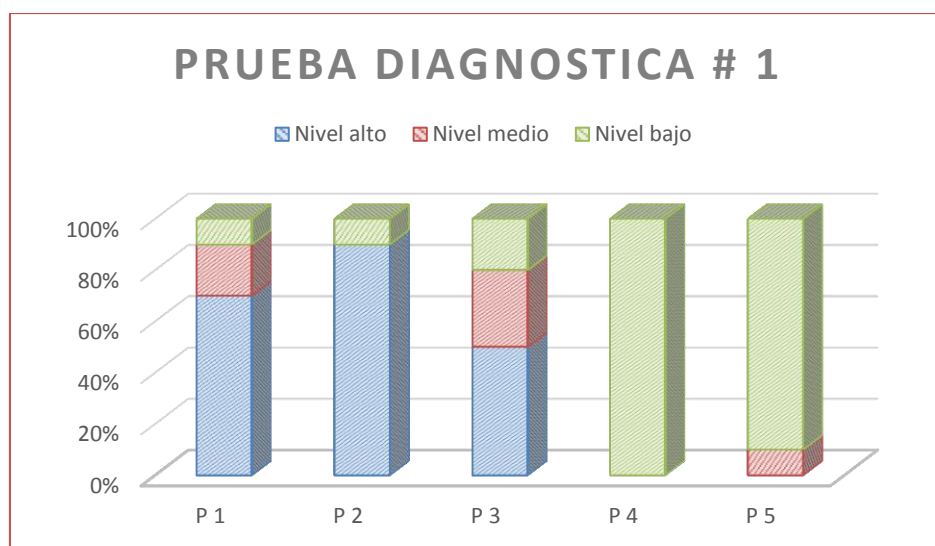
	Tema & función	Numero de preguntas	Nivel de respuesta Y rango de puntaje	Cantidad de preguntas	Puntaje máximo
Competencia comunicativa	Información personal	1	Alto (4,1- 5) Construye oraciones correctas para hablar acerca de sí mismo.	1,	1
	Presentarme ante los demás		Medio (3-4) Puede producir oraciones cortas con ciertos errores acerca de sí mismo.		
			Bajo (0 -2,9) Tiene un conocimiento mínimo para realizar oraciones correctas.		
	Información personal	2	Alto (4,1- 5) Construye apropiadamente un texto acerca de su información personal	1	1
	Decir mi edad		Medio (3-4) Elabora un texto acerca de su información personal, presentando un mínimo de errores gramaticales.		
			Bajo (0 -2,9) No puede producir con claridad un texto acerca de su información personal.		
	Deletrear	3	Alto (4,1- 5) Entiende e identifica el abecedario en inglés	1	1
	Identificar las letras del abecedario		Medio (3-4) Puede identificar con un poco de dificultad el abecedario		
			Bajo (0 -2,9) Tiene dificultad para identificar el abecedario		
	Saludos y despedida	4	Alto (4,1- 5) Realiza correctamente por escrito una conversación de saludos	1	1
	Decir hola y adiós		Medio (3-4) Construye con cierta dificultad las formas de saludar y despedirse		
			Bajo (0 -2,9) No puede producir ni construir en un texto los saludos.		
	Información personal	5	Alto (4,1- 5) Construye con coherencia y exactitud en un texto su información personal	1	1
	Hablar acerca de mí		Medio (3-4) produce una frase con cierta dificultad el tema de información personal		
			Bajo (0 -2,9) No produce con coherencia en un texto el tema de información personal.		

Fuente: El Autor

Entrando de lleno a los resultados propiamente dicho, encontramos el primer gráfico en forma de columnas se exponen los porcentajes de acuerdo a los niveles de

desempeño de los estudiantes de primero de primaria de la Institución Educativa Corazón de María. Cada columna representa un tipo de pregunta y los colores azul, rojo y verde significan los niveles de desempeño. Estas preguntas indagan por cinco funciones comunicativas fundamentales y los temas básicos que debe tener un principiante de una lengua extranjera. La pregunta 1 (What is your name?), la 2 (How old are you?), y la 5 (What is your name?) indagan sobre la temática de información personal, aunque, cada una de ellas tiene una función comunicativa distinta. Por ejemplo, en la pregunta 1, la función es presentarse ante los demás, la 2 decir mi edad y la 5 hablar acerca de mí.

GRÁFICO DE RENDIMIENTO POR PREGUNTA DE PRUEBA DIAGNÓSTICA



En la primera pregunta observamos que el 70% de los estudiantes respondieron adecuadamente su nombre, esto puede sugerirnos que identificaron la expresión de la pregunta o tal vez usaron una competencia estratégica, es decir, la mayoría de los

estudiantes pudo inferir que debían colocar su nombre, porque en la hoja al principio aparecía NAME con un espacio (es el lugar donde se coloca el nombre), el 20% y 10% indican que algunos estudiantes no fueron capaces de escribir adecuadamente su nombre, sino que escribieron algo distinto.

La segunda pregunta los índices promedios son: 90% alto y 10% bajo, no existe resultados a nivel medio. Podríamos decir que a nivel general, los estudiantes identificaron lo que significa la pregunta, por ende, respondieron adecuadamente. Es decir, reconocieron la función que es decir la edad y la temática de información personal. En cambio, en la tercera pregunta (How do you spell your name?) los resultados son favorables a nivel general. En nivel alto, el promedio fue de 50%, en medio el 30% y el bajo 20%. Estos resultados, a pesar de ser favorables, influyo la explicación adicional dada en el día de la prueba. Los de resultado medio y bajo colocaron nuevamente su nombre.

La cuarta pregunta (Complete the conversation using ways to say hello and ways to say good bye) que se trata de llenar los espacios de una conversación con (How y You), presentan los resultados más bajos. Ninguno estudiante respondió adecuadamente.

Podemos inferir que las preguntas con un mayor nivel de complejidad, es decir, un diálogo donde se hago uso de la función *Decir hola y adiós*, no son reconocidas por ellos. La última pregunta (What is your phone number?), con un promedio de 90% bajo,

sugiere un desconocimiento de la expresión, mientras que el 10% respondió adecuadamente bien, les probable que lo infirió por la palabra number.

En conclusión, los resultados de la prueba diagnóstica sugieren que los estudiantes son capaces de reconocer algunas de las expresiones expuestas. Una posible razón es que los estudiantes recibieron hace quince días, antes de la prueba, una clase por parte de la docente sobre estos temas. No obstante, las preguntas que implicaban un diálogo o interacción con el otro donde se hace necesario practicarla en medio de conversaciones no fueron respondidas. Considerando estos resultados nos propusimos realizar un plan de intervención con una intensidad horaria de 26 horas enfocado en la competencia comunicativa y haciendo uso de la propuesta didáctica de la enseñanza comunicativa del lenguaje y de la enseñanza basadas en tareas.

2.3.Resultados del Plan De Mejoramiento

Al identificar las dificultades de los estudiantes por cuestiones de presentación personal, saludos, despedidas, e identificación de letras y el abecedario desde un nivel fonológico, se procedió a reforzar con la primera función de Presentarse ante los demás en unidad con la temática de Presentación personal. En cuanto a la explicación de los saludos tuvo como base la construcción y negociación de significados. Además, en clases posteriores se preguntaba cuando se llegaba y cuando se despedía por medio de los Greetings. En otras palabras, la gramática se enseñó de una manera funcional (para

qué, con quién, cómo lo uso) y usando un léxico de acuerdo a la realidad sociocultural (lugares propios y nombres).

Por otro lado, en la enseñanza de la función comunicativa de Decir mi edad y de la temática de la Información Personal, desde la mirada del Task Based se procedió a explicar que esto era una pregunta estándar y se relacionaba con la edad. Además, se recordó el tema anterior, y se expuso la temática de los números. Desde el aspecto de la interacción (enseñanza comunicativa del lenguaje) se propuso que realizaran estas preguntas a sus compañeros. Con respecto a lección de los números que indicaran su edad, cuantas frutas hay en la mesa, sillas o cualquier otro elemento de su entorno inmediato.

En relación al tema del Spelling se enseñó por medio de una grabadora y un video de YouTube, la pronunciación del abecedario. A nivel funcional o Interraccional se empezó hacer dictados con los nombres de los niños con el propósito de que pudieran identificar de un modo significativo estos fonemas.

Por último, los nuevos temas como los colores, las estaciones, las partes del cuerpo y los animales se procedió de la siguiente manera; el tema del color se asocia con la función de Identificar los colores, y su enseñanza se realizó de un modo transversal a cada nuevo tema, es decir, al hablar de la ropa, el cabello y los animales siempre se recordaban. Esto se practicaba oralmente con las preguntas (*what is the color of my hair? What is the color of this animal?*) En relación a las estaciones se enseñó por medio

de imágenes visuales como dibujos y videos de YouTube proyectado por un video Bing. En cuanto, al aspecto Interraccional se intentó relacionar por medio de imágenes nuestras “estaciones” con las expuestas.

El tema de las partes del cuerpo se colocó un muñeco y se iba señalando cada parte pronunciado su nombre. Además, para lograr un aprendizaje más significativo se pasó dos niños adelante, uno de ellos se quedaba en frente, mientras el otro iba señalando las partes del cuerpo, y los demás debían responder en inglés la parte señalada. Por último, se les enseñó el nombre de los animales por medio de la canción OLD MACDONALD y simultáneamente se mostraban los nombres de los animales con imágenes. La actividad o tarea consistió en identificar las animales señalando en una línea.

Es necesario acotar, que durante la aplicación del plan de mejoramiento se trabajaron en total 15 temáticas, pero nosotras decidimos enfocarnos en aquellas que se conectaran con las preguntas de la prueba diagnóstica y posdiagnóstica con el interés de evidenciar los cambios en la competencia comunicativa a partir de nuestro enfoque didáctico.

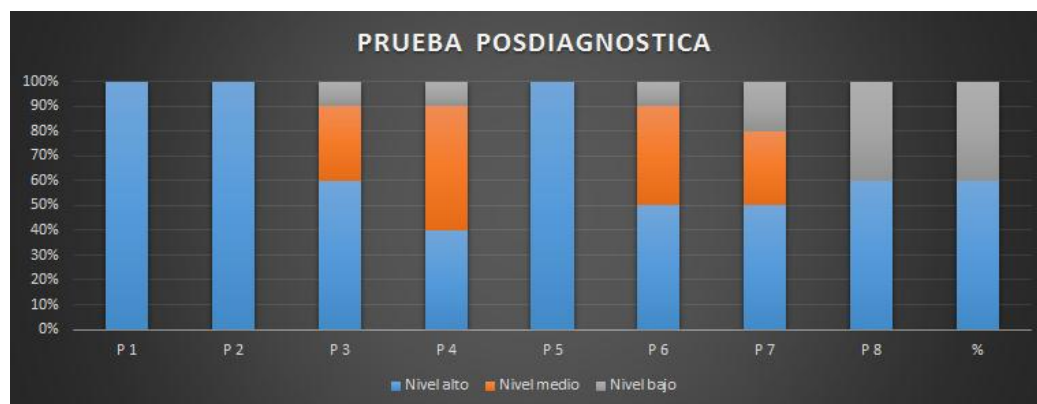
2.4.Resultados De Prueba Posdiagnostica

La prueba posdiagnóstica se efectuó después de terminar el plan de mejoramiento. A nivel general podríamos aseverar que se lograron unos logros significativos como;

entender un saludo y una despedida, reconoce palabras y expresiones en inglés e identificar partes del cuerpo y animales.

En la gráfica de la prueba posdiagnóstica se puede observar que la pregunta uno (What is your name?) y dos (How old are you?), que evalúan el tema de la información personal y las funciones de presentarse ante los demás y decir la edad, el índice promedio se mantuvo en 100%, es decir, en un nivel alto. Los estudiantes comprendieron las expresiones, porque en el plan de intervención se usaban continuamente.

GRAFICA DE RENDIMIENTO POR PREGUNTA DE PRUEBA POSDIAGNÓSTICA



La pregunta tres (Complete the conversation using: Hi, Hello, Fine, Thanks) y cuatro (What is your phone number?) que evaluaban el tema de los Saludos e Información Personal con la función de Decir hola y Hablar acerca de mí, tuvieron unos resultados variables, pero favorables. Es decir, en la pregunta tres, el 60% de los estudiantes

realizan correctamente los saludos, el 30% logra construir con dificultad estos saludos, y solo un 10% no lo identifico. En cuanto a la pregunta cuatro solo un 40% pudo construir la respuesta en forma adecuada, y un 50% construyo las respuestas, pero con cierta dificultad, y un 10% no logro realizar el ejercicio.

Por otra parte, las cuatro últimas preguntas aluden a la temática enseñada sobre partes del cuerpo, las estaciones, los colores y los animales. En la pregunta quinta (Use color to identify the follow color: Yellow, Green, Red) se alcanzó en su totalidad el objetivo propuesto que era relacionar la palabra en ingles con el color. En la pregunta seis (Write and color the seasons) el promedio fue variado, algunos se mantuvieron en un nivel alto (50%), un 40% en nivel medio y un 10% en bajo. Esto sugiere que la actividad realizada en la presentación del tema y el ejercicio de comparación con nuestras estaciones requirió un mayor trabajo con respecto actividades escritas de comparación, y no solo quedarse en lo oral. En la pregunta siete (Identify and write the BODY PARTS) la mitad de los estudiantes (50%) pudieron relacionar la imagen de la parte del cuerpo con la palabra, y el 30% del nivel medio como el 20% en bajo presentaron problemas al identificar la relación. Para terminar, la pregunta ocho (Draw your favorite animal) que consistía en dibujar un animal sugiere que el 60% de los niños sabían el significado de la pregunta y pudieron responderla dibujando el animal. El otro 40% en nivel bajo no comprendieron la expresión, no contestaron y otros escribían el nombre del animal.

2.5.Triangulación de La Prueba Diagnóstica, Plan de Mejoramiento y Prueba

Posdiagnostica

Si triangulamos los resultados de cada pregunta de la prueba diagnóstica y posdiagnóstica enfocándonos en el estímulo del programa de intervención enfocados en la competencia comunicativa podemos resaltar los siguientes puntos:

- a) En la primera pregunta donde se enfoca por conocer la información básica de nuestro nombre, los resultados de la prueba diagnóstica fueron en términos generales positivos (solo un 30% no respondió perfectamente la pregunta). En efecto, al conocer estos resultados nos enfocamos en la temática de los saludos en conexión con la función de interacción y haciendo uso de las realidades socioculturales de los estudiantes, como los nombres de lugares de su barrio, su nombre propio, el continuo ejercicio de preguntar por sus nombres determino que el 100% de los estudiantes en la prueba posdiagnóstica pudieran dar su nombre en una conversación sencilla.
- b) En la segunda pregunta donde se seguía con la temática de la información personal se indagaba por la edad de los estudiantes. Para nuestra sorpresa, los resultados en ambas pruebas fue del 90% correcta. A pesar que con la temática de los Greetings y los números se volvía a tratar el tema de la edad no hubo una repercusión total como en el caso anterior. Esto sugiere que es necesario profundizar en determinados aspectos de la enseñanza y no dejar los ejercicios

sumergidos en el contexto comunicativo, sino que a veces es necesario profundizar en una temática específica.

- c) En la cuarta pregunta de la prueba diagnóstica donde se tocaba el tema propiamente de los saludos y una conversación sencilla donde toca expresar un estado de ánimo, ninguno de los estudiantes contesto correctamente la pregunta. Esto sugiere que la enseñanza recibida por ellos en su clase de inglés con su profesora se enfatiza en lo gramatical y en la memoria, por ende, ante una pregunta que demande el uso de ciertos conocimientos lingüísticos ubicados en un contexto se paralizan o responden lo que sea. Estableciendo este hecho, en el plan de intervención explicamos continuamente los comandos y al llegar a clase se saludaba en inglés al llegar y al despedirse. La consecuencia de estas acciones revelan que el 60% logró asimilar significativamente esta función comunicativa, un 30% se acercó moderadamente a la respuesta correcta y un 10% cayó en el mismo error. Creemos que este resultado no fue total probablemente porque se hace necesario una interacción más continua de la enseñanza del inglés como lengua extranjera en plan de clases.
- d) Por último, la pregunta 5 sobre información personal correspondiente a sus números telefónicos en la prueba diagnóstica el 90% respondió en un nivel medio, es decir, colocaron números, pero de un modo desordenado. En la clase posterior se les pregunto, cómo contestaron esa pregunta y la mayoría reconoció la palabra *number*, por consiguiente, pensaron que podría ser el número de su casa, la calle, en fin ninguno pudo acertar al de teléfono. Para subsanar estos

resultados nos enfocamos en la escritura de los números en diversas acciones, por ejemplo, cuántos años tiene, cuántas frutas hay en la imagen, al llegar al tema de la familia se les pidió el número de teléfono de sus padres. Al aplicar la prueba posdiagnóstica hubo una mejoría, ya que un 40% respondió perfectamente lo solicitado, mientras que los demás escribieron su edades o una enorme cantidad de números. Lo interesante es que asumieron una posición más activa en la respuesta, es decir, al identificar su contexto (números de teléfonos de familiares y padres) pudieron responder de una manera más cercana a nuestra respuesta esperada.

Podemos concluir, en este apartado, que a pesar de la poca intensidad del plan de mejoramiento, por ser una vez a la semana y durante dos horas, pudo lograrse que los estudiante aprendieran y adquirieran unas habilidades lingüísticas mínimas que les permita un mayor acceso a esta lengua extranjera. En ese sentido, enseñar desde las funciones comunicativas y con actividades orientadas con propósitos definidos constituyó un modo de lograr un aprendizaje significativo.

CONCLUSIONES & RECOMENDACIONES

El desarrollo de las habilidades lingüísticas de producción y comprensión en forma oral y escrita desde un enfoque comunicativo y funcional permite atender la diversidad de experiencias culturales y personales de los estudiantes, además, refuerza aquellos estudiantes con debilidades en habilidades y conocimientos. Este refuerzo se hace presente porque desde este enfoque los estudiantes se sienten motivados, ya que los ejercicios en clase y las actividades son significativos en la medida que existe una negociación de significados entre su experiencia cotidiana y el modo de expresarlo en una lengua extranjera. Por lo tanto, enseñar desde este enfoque posibilita un aprendizaje más efectivo a largo plazo y la adquisición de una lengua extranjera de un modo más interactivo de acuerdo al contexto y el propósito comunicativo del usuario.

Pero ¿Qué encontramos en nuestra investigación de la Institución Educativa Corazón de María? Corroboramos, a partir de la observación e interpretación en nuestro diario de campo, que la mayoría de los estudiantes de esta escuela provienen de familias disfuncionales, tenía graves dificultades para prestar atención y sus actitudes entre ellos mismos era de irrespeto. En cuanto, al campo que nos compete, los estudiantes carecían de un profesor de inglés y la docente encargada tenía conocimientos básicos en el manejo de esta lengua, pero ninguna capacitación.

En este escenario realizamos nuestras prácticas con dificultades de diversas índoles como las pocas herramientas didácticas para la explicación de nuestras actividades. No

obstante, siendo recursivas pudimos desenvolvernos de la mejor manera. Pero a pesar de estas dificultades encontramos una actitud de motivación por parte de los estudiantes al llegar a la clase. En ese sentido, es muy probable que a pesar que nos veíamos una vez a la semana durante dos horas, su motivación jugó un rol fundamental en el aprendizaje.

Por otro parte, nuestra investigación se centró en la aplicación de las competencias comunicativas para fortalecer el proceso de inglés en los estudiantes de primero de primaria. El foco de interés de esta investigación se concentró en describir y demostrar cómo la aplicación de los modelos didácticos enfocados en la enseñanza basada en tareas y la enseñanza comunicativa del lenguaje puede influir en un mejoramiento de la competencia comunicativa de los estudiantes; para esto realizamos una prueba diagnóstica con el propósito de establecer los conocimientos básicos que tendría un estudiante de ese curso considerándolo como un principiante de la lengua; posteriormente, aplicamos el plan de intervención enfocado desde las competencias comunicativas; por último, una prueba posdiagnostica que evidenciara, si el plan de mejoramiento tuvo efectos positivos en el aprendizaje de esta lengua extranjera.

Los hallazgos obtenidos muestran que el conocimiento de los estudiantes del inglés como lengua extranjera es bastante alto a nuestro modo de ver, ya que ante las carencias culturales, económicas, sociales y educativas de esta población su desenvolvimiento sobrepasó nuestras expectativas. Dos posibles hipótesis que podrían explicar los resultados favorables es el uso de la competencia estratégica y de inferir por medio del significado léxico de una palabra, la respuesta exigida; por el otro, los medios masivos

de comunicación , por ejemplo, la televisión y algunos films son observados por algunos estudiantes con cierta ventaja en su lectura, esto nos dijeron ellos en nuestra entrevistas informales; por último, antes de empezar nuestro plan de mejoramiento, casualmente, la docente había explicado, los Greetings la semana anterior.

En relación al plan de mejoramiento, los estudiantes estuvieron dispuestos a participar de las actividades enfocadas en el desarrollo de las habilidades (escribir, leer, escuchar y hablar) por medio del enfoque de las competencias comunicativas. En cuanto, a la explicación de la temática basándonos en el modelo de Task Based que parte de la relación tema y función se logró un mayor grado de atención. Además, el uso de las imágenes, canciones y videos sirvieron como soporte para hacer la clase más divertida e interactiva. En ese mismo espacio, los ejercicios y diálogos se vincularon con los contextos comunicativos de los estudiantes.

Con respecto a los resultados indican la efectividad del plan de mejoramiento en la variable dependiente de la competencia comunicativa. Es decir, los estudiantes lograron unas habilidades escriturales que evidencian su conocimiento en la temática de información personal y en las funciones lingüísticas básicas. Aunque con un mayor grado de intensidad horaria y una mayor colaboración por parte de la docente hubiese sido posible unos mejores resultados.

En síntesis, nuestra propuesta del plan de mejoramiento enfocado en las competencias comunicativas logró unos cambios significativos en el desempeño de los

estudiantes. Esto sugiere que se hace necesario por parte de las instituciones educativas públicas capacitar a los docentes con el propósito de que ellos sean capaces, al conocer estos modelos didácticos, de evidenciar cambios reales en sus estudiantes con el fin de alcanzar la meta de bilingüismo propuesto por el Ministerio de Educación Nacional.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alcaldía de Cartagena de Indias, R. J.-P.-O. (3 de Septiembre de 2008). Plan de Desarrollo: Por una sola Cartagena. *Informe*. Cartagena de Indias, Cartagena, Colombia: Alcaldía de Cartagena de Indias.
- Alcaldía de Cartagena de Indias. (2008). Cartagena Cómo vamos: Evaluación Ciudadana a la Calidad de Vida en Cartagena. Cartagena: Alcaldía de Cartagena de Indias.
- Bonilla, J.D. (2011). La calidad de los maestros en Colombia: Desempeño en el examen de Estado del ICFES y la probabilidad de graduarse en el área de educación. Documento de Trabajo sobre Economía Regional. Cartagena, Colombia: Banco de la República.
- Benítez, C. (2010). El lenguaje y las habilidades comunicativas en la enseñanza del inglés en la escuela primaria. Volumen 6. Número 24. Cuba: Revista Electrónica Conrado. Disponible en: <file:///C:/Users/Usuario/Downloads/doc.pdf>
- Bueno, J. (1991). Concepción de lengua funcional entre niños. Salamanca: Universidad de Salamanca. Disponible en: http://e-spacio.uned.es/fez/eserv.php?pid=bibliuned:20438&dsID=comparacion_lenguaje.pdf

Canale, M. & Swain, M. 1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. Disponible en: <http://ibatefl.com/wp-content/uploads/2012/08/CLT-Canale-Swain.pdf>

Casado, M. (2010). Desarrollo de estrategias de comunicación oral en el aula de inglés. Valladolid: Universidad de Valladolid. Disponible en: <https://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/4030/1/TFG-G%20416.pdf>

Culma, J. (2010). Propuesta Lúdico - Pedagógica para la enseñanza del inglés en el grado primero de la básica primaria, “jugando y conociendo vamos aprendiendo inglés. Caquetá: Universidad de la Amazonia. Disponible en: <http://edudistancia2001.wikispaces.com/file/view/29.+PROPUESTA+LUDICO+-+PEDAGOGICA+PARA+LA+ENSE%3%91ANZA+DEL+INGLES+EN+EL+GRADO+PRIMERO+DE+LA+B%3%81SICA+PRIMARIA,+%E2%80%9CJUGANDO+Y+CONOCIENDO+VAMOS+A+PRENDIENDO+INGLES%E2%80%9D.pdf>

Fals Borda, O. (1981). Ciencia propia y colonialismo intelectual. Bogotá: Carlos Valencia Editores.

López, B. (2012). Desarrollo de la competencia comunicativa y la educación visual: una metodología centrada en el proceso. Málaga: Universidad de Málaga. Disponible en: [file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Dialnet-DesarrolloDeLaCompetenciaComunicativaYLaEducacionV-4169227%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Usuario/Downloads/Dialnet-DesarrolloDeLaCompetenciaComunicativaYLaEducacionV-4169227%20(1).pdf)

Lourdes, M. (1998). Enfoques y métodos en la enseñanza de lenguas en un precursor hacia la competencia comunicativa: ¿Dónde entra la gramática? San José de Brasil: Universidad de Estadual Paulista. Disponible en:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/09/09_0422.pdf

Ministerio de Educación Nacional (2005). Programa Nacional de Bilingüismo. Colombia: Ministerio de Educación Nacional.

Ministerio de Educación Nacional (2006). Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés. Colombia: Ministerio de Educación Nacional.

Morales, J. (2008). La evaluación como instrumento de mejora de la calidad del aprendizaje. Propuesta de intervención psicopedagógica para el aprendizaje del idioma inglés. Cuba: Universidad de Cuba.

Ovando, R. (2009). Importancia de las Habilidades Comunicativas en Preescolar: Lenguaje Oral y Escrito. México: Universidad Pedagógica Nacional. Disponible en: <http://biblioteca.ajusco.upn.mx/pdf/26054.pdf>

Patarroyo, L. (2011). La Enseñanza del Inglés en Tiempos del Plan Nacional de Bilingüismo en Algunas Instituciones Públicas: Factores Lingüísticos y Pedagógicos. Medellín: Universidad de Antioquia. Disponible en:
<http://www.scielo.org.co/pdf/calj/v13n2/v13n2a06.pdf>

Pérez, R & Sardiñas, J. (2010). El desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés. Cuba: Revista Electrónica de educación. Disponible en:
<http://www.revistaedusoc.rimed.cu/index.php/82-art%C3%ADculos/el-desarrollo-de-habilidades-comunicativas-en-idioma-ingl%C3%A9s?tmpl=component&format=pdf>

Richards, J & Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Rodríguez, M. (2014). *Diagnóstico y mejora de la competencia comunicativa*. Sevilla: Universidad de Sevilla. Disponible en:
<http://fcce.us.es/sites/default/files/docencia/MESA5pdf/1.pdf>

Sanhueza, M, América, G & Fernández, B. (2012) *Diagnóstico de la competencia comunicativa en inglés de un grupo de escolares chilenos: puntos de encuentro con su perfil estratégico*. Chile: Universidad Católica de la Santísima Fundación.

Secretaria de Educación Distrital de Cartagena de Indias. (2011). *Plan Nacional de Bilingüismo*. Cartagena: Secretaria de Educación Distrital de Cartagena de Indias.

Widdowson, H.G. (1979). *Explorations in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press

ANEXOS

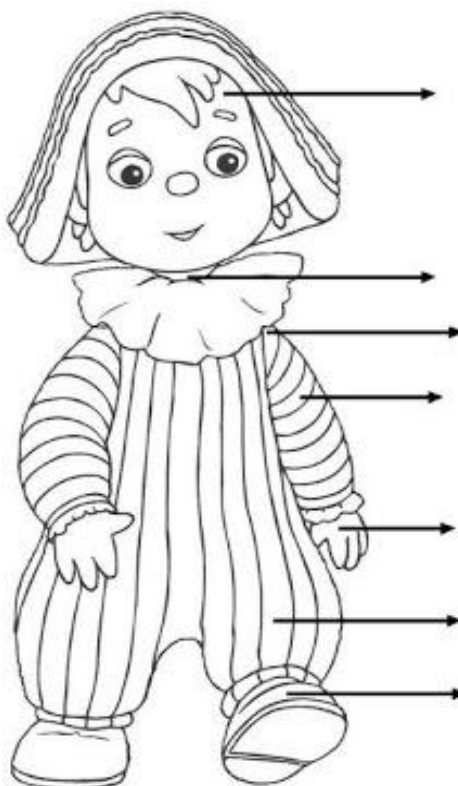
TALLERES REALIZADO POR LOS ALUMNOS

5

Activity: The parts of the body

Name: _____ Date: _____

Cut and paste the parts of the body

<http://caroingles.blogspot.com>

head neck shoulders arms hands knees feet

Learn!

THIS, THAT

To talk about something or someone that is near us we use the word **this**.

What is this?



The plural of **this** is **these**.



What are these?

To talk about something or someone that is further away from us, we use the word **that**.



What is that?

The plural of **that** is **those**.



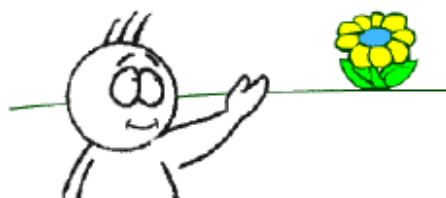
What are those?



This is a flower.



These are flowers.



That is a flower.



Those are flowers.

Today is Thursday May 9

Review: Personal information and my family. Personal information and my family.

Pronombres Personales

I → yo

You → tu

he → él

She → ella

It → Animal, cosa o b, etc

We → Nosotros

You → Plural

They → Ellos

verb To Be

I'm María

You are not Pablo

she is a teacher

We are brothers

NEgatiVa

You are not Pablo → Tú no eres Pablo
 he is not Rodrigo → él no es Rodrigo
 I am not Claudia

InterrogatiVa

are You Pablo? → I am not Pablo, I am Maria
 is he Rodrigo? → no, he is not Rodrigo, he is Jose
 am I Claudia? → no I am not Claudia, I am Maria

today is thursday, May 16

Topic: Talking about families

Goal: Describe your family Ask about family members

Grand Parents

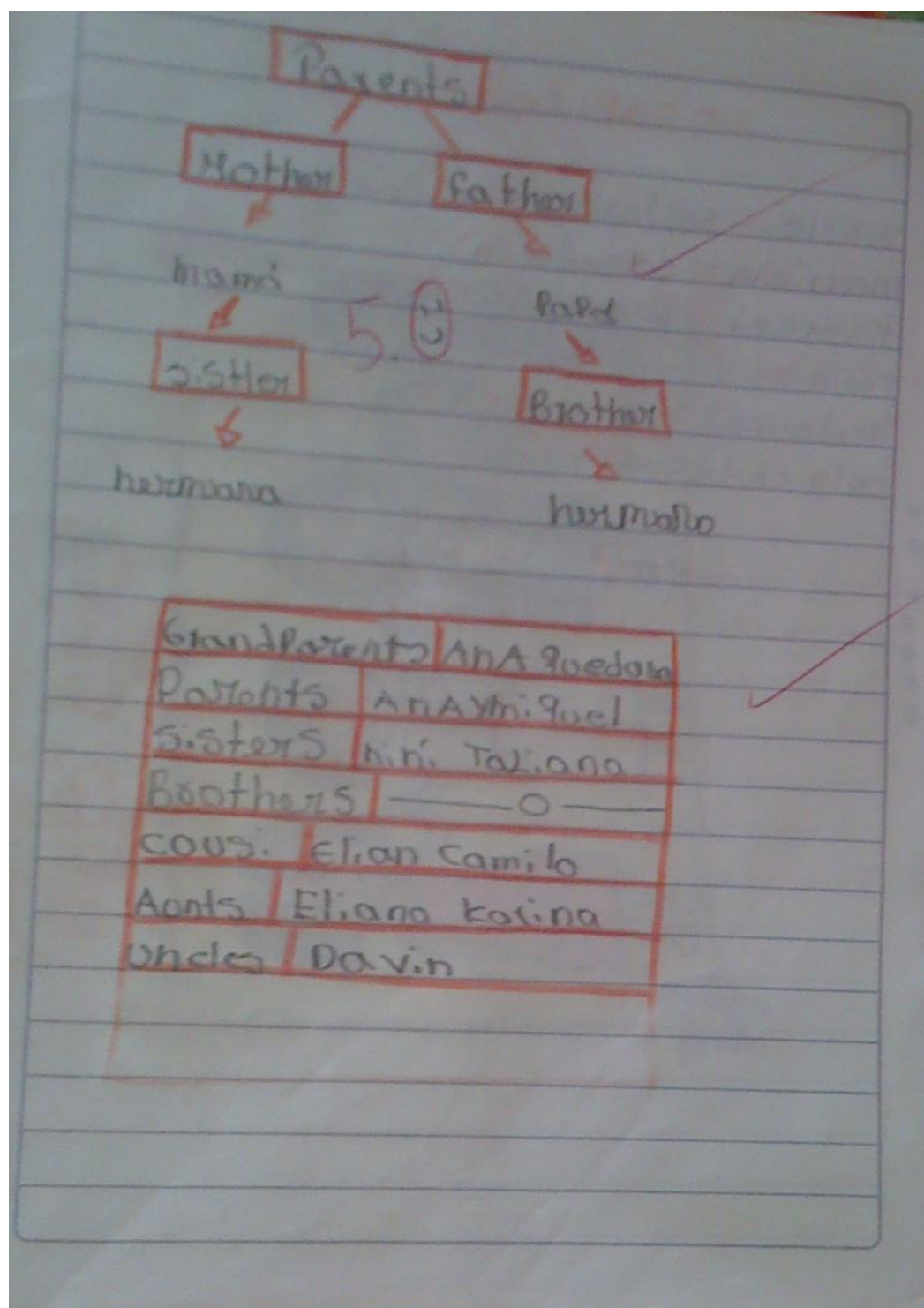
Abuelos

Grandfather

Abuelo

Grandmother

Abuela



Time



It's three: o'clock & A quarter to twelve



5:05

It's five after six

What's your favorite tv show?

Shows	Day	Time
Ben	Tuesday	6:00 PM
Unsub	Saturday	2:00 PM
Unsub	Lunch	8:00 AM
Unsub	Monday	9:00 PM
Unsub	Saturday	8:00 PM
Unsub	Monday	6:00 AM
Unsub	Monday	10:30 AM

**ESTUDIANTES DE 1º GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA CORAZÓN DE
MARÍA**

